

| Honorar | | | Bemerkungen |
|--|------------------------|---|--|
| Dolmetschen | | | |
| Grundhonorar | pro Std. | Fr. 140.- bis 180.- | "je nach Schwierigkeitsgrad |
| Dolmetschen (einschliesslich Wartezeit) | | | |
| Zwischen 06:00 Uhr und 20:00 Uhr | | | Minimum 1 Std. |
| Reisezeitentschädigung | pro Std. | Fr.100.- | |
| Nacharbeit | | 25% Zuschlag | |
| Wochenendarbeit | | 50% Zuschlag | |
| Verdolmetschen bei längerenEinsätze Zwischen 06:00 Uhr und 20:00 Uhr Übersetzungsdauer max. 6 Std. | pro Tag | Fr. 600.- bis1200.- | Nebenkosten: Reisezeit und Unterkunft |
| | | | |
| Schriftliches Übersetzern | | | |
| Grundhonorar | pro Std. | Fr. 80.- bis 120.- | Mindestauftrag |
| Einfacher Text | | Fr. 2.- bis 3.- | pro Zeile „55 Zeichen inklusive Leerzeichen“ |
| Fachtext | | Fr. 4.- bis Fr. 5.- | pro Zeile „55 Zeichen inklusive Leerzeichen“ |
| Wochenendarbeit | 25% Zuschlag | 25% Zuschlag | |
| Express | 50% Zuschlag | 50% Zuschlag | |
| Übersetzen bei grösseren Aufträgen | n.V. | Pauschalpreis | |
| | | | |
| Transkriptionsservice | | | |
| Information | | | |
| Eine A4 Seite beinhaltet 200-300 Wörter, und lässt sich in ca.2 Minuten aussprechen. | | Gesprochenes Arabisch: 150 - 200 Wörter pro Minute | Gesprochenes Deutsch: 130 - 150 Wörter pro Minute |
| Das Transkribieren einer Audiominute benötigt je nach Tonqualität 5 bis 10 Arbeitsminuten | Fr. 50.– bis Fr. 150.– | | pro Minute |
| Übersetzung eines einfachen Textes | Fr. 10.– | | pro Audiominute |
| Übersetzung eines Fachtextes | Fr. 15.- | | pro Audiominute |
| Wochenendarbeit | 25% Zuschlag | | |
| Express | 50% Zuschlag | | |
| Transkription und Übersetzung bei grösseren Aufträgen | n.V. | | Pauschalpreis |